



Veterinary Certification to accompany dog chews containing ingredients of animal origin to Israel from Italy
Certificato veterinario per l'esportazione di alimenti da masticare per animali da compagnia contenenti ingredienti di origine animale verso Israele dall'Italia

Certificate number: _____

Exporting Country/ITALY
 Responsible Ministry/Ministry of Health
 Certifying Department/Local Veterinary Service

I. Identification/Identificazione

1. Producer (name, approval number, address, city, state & zip code): /Produttore (nome, numero di riconoscimento, indirizzo, città, stato e codice) _____

2. Description of the product:/descrizione del prodotto _____

3. Product contains animal origin materials from the following species:/prodotti contenenti ingredienti di origine animale dalle seguenti specie: _____

4. Nature of packaging: /natura degli imballaggi _____

5. Number of packages:/numero dei colli _____ Net Weight:/peso netto _____

6. Lot/Batch production reference number: /numero di riferimento del lotto di produzione _____

II. Origin/origine

1. Consignor (name and address): /Speditore (nome e indirizzo) _____

2. Port of Loading: /porto di carico _____

3. Means of Transport/mezzo di trasporto _____ Flight/Ship: /volo/nave _____

4. Container Number: numero del container _____ Seal Number: /numero del sigillo _____

III. Destination/destinazione

1. Place of Destination/luogo di destinazione: _____

2. Consignee (name and address)/destinatario (nome e indirizzo) _____

IV. Declarations/dichiarazioni

I, the undersigned Official Veterinarian authorized hereby certify that: /io sottoscritto veterinario ufficiale autorizzato certifico che:

1. The product meets the requirements of the exporting country Laws and Regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country./il prodotto incontra i requisiti di legge e dei regolamenti del paese esportatore e può essere liberamente venduto come mangime per animali nel detto Paese;
2. The product / s was / were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian./il prodotto/i è stato/sono stati prodotti sotto la supervisione di un veterinario ufficiale;
3. No cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest, and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 kms from the processing plant during the last 6 months prior to shipment. (nessun caso di afta, malattia vescicolare del suino, peste bovina e febbre suina Africana sono stati diagnosticati in un raggio di 30 km dall'impianto di trattamento durante gli ultimi sei mesi prima dell'imbarco);
4. The dog chews have been exclusively prepared with parts of animals slaughtered in an approved slaughterhouse, which have been declared fit for human consumption./gli alimenti da masticare per animali da compagnia sono esclusivamente preparati con parti di animali macellati in un macello riconosciuto, che siano state dichiarate idonee per il consumo umano
5. The dog chews have been subject:/gli articolii da masticare per cani devono essere sottoposti:
 - a) in the case of dog chews made from hides and skins of ungulates, to heat treatment sufficient to render them free from pathogenic microorganisms, including *Salmonellae*./in caso di articolii da masticare per cani fatti con pelli di ungulati, a un trattamento al calore sufficiente a renderli privi da microrganismi patogeni, incluse le *Salmonelle*;
 - b) in the case of dog chews made from animal by-products other than hides and skin of ungulates, to a heat treatment of at least 90°C throughout their substances or any alternative processing method authorized by the competent authority./nel caso di articolii da masticare per cani fatti con sottoprodotti diversi dalle pelli di ungulate, a un trattamento al calore di almeno 90° attraverso la massa o ad altri metodi alternativi di processo autorizzati dalle competenti Autorità
6. The product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards⁽¹⁾./il prodotto è stato analizzato tramite un campionamento a random di almeno cinque

¹ here:/ dove

n = number of samples to be tested./n= numero dei campioni testati

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m./valore soglia per il numero dei batteri: il risultato è considerato soddisfacente se il numero dei batteri in tutti i campioni non supera m

M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more. and/M = valore massimo del numero dei batteri: il risultato è considerato non soddisfacente se il numero dei batteri in uno o più campioni è uguale a M o più;

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./ numero di campioni la cui conta batterica può essere compresa tra m e M, il campione è ancora considerato accettabile se la conta batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

campioni di un lotto trattato, prelevati durante o dopo lo stoccaggio presso l'impianto di trattamento e in accordo con i seguenti standard:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
 Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

7. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code./ Il prodotto finito non contiene e non è contaminato da materie prime che non possono essere commercializzate, come definite nel capitolo BSE del Codice sanitario OIE degli animali terrestri⁽²⁾
8. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment./ Il prodotto finito è stato stoccato in un luogo chiuso e sono state prese tutte le precauzioni per prevenire la contaminazione con agenti patogeni dopo il trattamento.

Signature/firma

Date/data

Name of Endorsing Official /nome del veterinario ufficiale

Title of Endorsing Official /titolo del veterinario ufficiale

² Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded /raccomandazioni sulle materie prime che non devono essere commercializzate

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./tonsille e ileo distale di bovini di qualsiasi età da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment./cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini che erano al tempo della macellazione sopra i 30 mesi di età, originati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from a undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini che erano al tempo della macellazione sopra i 12 mesi di età, originati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves/raccomandazione su farine di carne e ossa derivate da ruminanti o grassi

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced./ farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti da un Paese a rischio BSE trascurabile, ove ci sia stato un caso indigeno di BSE, non devono essere commercializzati se tali prodotti sono derivati da bovini nati prima della data da cui il divieto di nutrire i ruminanti con farina di carne e ossa e etecoli derivati da ruminanti sia stato effettivamente applicato
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato

